

Section A

ニュージーランドへ^{いじゅう}移住しました

A group of students from Canterbury University interviewed Mr. Shimizu, the owner and chef at Sakimoto, a Japanese restaurant in Christchurch, New Zealand. Read a part of their interview and answer the questions that follow.



Q: 日本のどこから来ましたか。

日本の^{かながわけん}神奈川県^{よこはま}の横浜から来ました。^{とうきょう}東京^{ちか}の近くです。2000年、27才の時に、ワーキングホリデーで、^{はじ}初めてニュージーランドに来ました。



Q: わかい時、^{りょうり}料理をするのが好きでしたか。

料理はあまり好きじゃなかったです。東京で^{けいさつかん}警察官になりたかったんです。でも、警察官の^{しけん}試験におちてしまいました。

Q: そうですね。それから、どうしたんですか。

チェーンのスーパーで^{はたら}働きはじめました。そして、マネージャーになって、その後、シーフードセクションのリーダーになりました。

Q: では、料理をどこでならいましたか。

日本のスーパーは、おさしみやおすしを^う売っています。^{ぎじゅつ}技術^みを身につけたかったので、シーフードセクションで働きました。そして、そこで、おさしみやおすしの^{つく}作り^{かた}方をならいました。

このスーパーではマネジメントもならいました。^{りょうり}料理とマネジメントの^{りょうほう}両方^{ひら}を学んだので、クライストチャーチでレストランを開くことができました。



Vocabulary and expressions

～へ移住しました <small>いじゅう</small>	to immigrate to ~	チェーンのスーパー	franchised supermarket
東京の近く <small>とうきょう ちか</small>	near Tokyo	シーフードセクション	seafood section
ワーキングホリデー	working holiday (visa)	リーダー	leader
わかい時	when you were young	技術を身につけた <small>ぎじゆつ み</small>	I wanted to gain some skills
警察官 <small>けいさつかん</small>	police officer	働きながら技術を <small>ぎじゆつ</small> 身につけた <small>み</small>	gained skills while working
試験 <small>しけん</small>	test; exam	マネジメント	management
おちてしまいました	failed	両方 <small>りょうほう</small>	both

1. Questions

- Where is Mr. Shimizu from?

- When did Mr. Shimizu come to New Zealand for the first time?

- When Mr. Shimizu was young, what did he want to become?

- Why did Mr. Shimizu start working at the supermarket?

- While working at the supermarket, what kind of knowledge and skills did Mr. Shimizu gain that made it possible for him to open a restaurant in Christchurch?

Section B

Top 10 occupations desired by high school students in Japan

	男子がなりたい職業 <small>しよくぎょう</small>	女子がなりたい職業 <small>しよくぎょう</small>
1	IT関係・プログラマー <small>かんけい</small>	公務員 (警察官・消防士など) <small>こうむいん けいさつかん しょうぼうし</small>
2	エンジニア	看護師 <small>かんごし</small>
3	ゲームクリエイター	俳優・声優 <small>はいゆう せいゆう</small>
4	公務員 (警察官・消防士など) <small>こうむいん けいさつかん しょうぼうし</small>	教師 <small>きょうし</small>
5	学者・研究者 <small>がくしゃ けんきゆうしゃ</small>	イラストレーター・アニメーター
6	パイロット・運転手 <small>うんでんしゅ</small>	保育士 <small>ほいくし</small>
7	教師 <small>きょうし</small>	カウンセラー
8	会社員 <small>かいしゃいん</small>	デザイナー
9	プロスポーツ選手 <small>せんしゅ</small>	学者・研究者 <small>がくしゃ けんきゆうしゃ</small>
10	ユーチューバー	会社員 <small>かいしゃいん</small>

<https://shingakunet.com/journal/column/40223/>

<https://www.kurume-it.ac.jp/style/popularity-occupation>

a) Write the Japanese word for each occupation.

Programmer		Nurse	
Engineer		Public servant	
Video game developer		Police officer	
Pilot		Firefighter	
YouTuber		Scholar	
Illustrator		Researcher	
Animator		Teacher	
Counselor		Office worker	
Designer		Actor	
IT-related		Voice actor	
Professional athlete		Childcare worker	

b) Why do many Japanese high school students want to be a ^{こうむいん}公務員 (public servant, including police officers and firefighters)? Here are some answers given by Japanese students. Match the Japanese to its English equivalent.

Q: どうして^{こうむいん}公務員になりたいんですか。

A. ^{あんてい}安定しているからです。

B. ^{しゃかい やく た}社会の役に立ちたいからです。

C. ^{じしん けいけん ひと いのち}地震を経験して、人の命を
^{たす しごと}助ける仕事をしたいと思った
からです。

1. Having experienced an earthquake, I wanted to do a job in which I could save people's lives.

2. Because it offers stability (lit. Because it is stable.)

3. Because I want to be helpful to society.

c) What is your aspiration for the future? With your partner, create a dialogue using the questions in the sample below.

Q: 将来、何になりたいですか。^{しょうらい}

A: 私は、将来、^{いしや}医者になりたいです。

Q: そうですか。どうして医者になりたいんですか。

A: 母が^{びょうき}病気の時、お医者さんは^{たいせつ しごと}大切な仕事だと思ったんです。だから、医者になるのは、むずかしいですけど、しっかり勉強したいと思います。

Q: なるほど。がんばってくださいね。



d) What are the most popular occupations among your classmates? Collect data and make a Top 10 list in Japanese. (Use your dictionary skills where necessary.) Compare your list with the Top 10 list by Japanese students. Do you notice any similarities or differences?

Section C

Group work: Create a ^{じんせい}人生ゲーム (Game of Life) in Japanese.

Think of ups and downs that someone might experience while trying to achieve skills and successes in life. Each member of the group writes a couple of clues and their point values in Japanese.

Examples:

- 高校をそつぎょうできた (+ 100 ポイント)
- 日本食のレストランでアルバイトを始めた (+ 150 ポイント)
- 会社のしけんをうけたけれど、おちてしまった (-200 ポイント)

See an example at <https://www.takaratomy.co.jp/products/jinsei/50th/project/index.html>

Each member writes in their clues and points on the game board prepared by the teacher. (Below is a sample game board. Adjust the size and the number of boxes accordingly.)

Alternatively, the teacher or the group leader collects the clues and values from each member and puts them together on the game board. This game can also be created online.

